

EN

Machine knitted nylon gloves with a nitrile coating. Excellent fit, flexible wearing comfort. Ideal for detailed assembly, inspection, handling small parts etc.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Washing instructions: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality.

Gloves comply with the cleaning standard ISO 6330:2012; the test was performed on unused gloves. Gloves' performance is guaranteed by the manufacturer for up to 3 washes. Washing must be performed using a domestic washing machine and standard liquid detergent at 40°C, tumble dry at low temperatures. Washing does not alter the gloves' mechanical performance. Gloves must be dry before each use. The customer holds sole responsibility for complying with the washing/drying instructions. Improper washing/drying can influence the gloves' performance. Manufacturer can accept no responsibility once gloves have been washed.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Såmfri nitrilbelagd nylonhandske. Ergonisk och komfortabel passform. Mycket god fingerkänsla. Lämplig för detaljerad monterings och inspektionsarbete.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Tvättråd: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Handskarna är testade i enlighet med tvättstandard ISO 6330:2012. Testet utfördes på oanvända handskar. Handskarnas prestanda påverkas inte upp till 3 tvättcykler. Tvått måste utföras med hushållstvättmaskin och vanligt flytande tvättmedel vid 40°C, torktumlas lågt. Handskarnas mekaniska prestanda förblir desamma efter tvätt. Säkerställ att handskarna är torra innan de används igen. Användaren är ensam ansvarig för att tvätt-/torkningsriktningen följs. Felaktig tvätt/torkning kan påverka handskarnas prestanda. Tillverkaren kan inte ta något ansvar när handskarna har tvättats.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettens med ena handen. Rita ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschettens. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschettens.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

NO

Såmfles nylonhandske med nitrilbellegg i håndfatta. Tilstøttende modell, komfortabel og fleksibel. Egnert for detaljert montering, inspeksjon, behandling av små deler etc.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte handsker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Vaskeinstruksjoner: Både nye og brukte handsker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved visstillelser bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Hanskene er i samsvar med rengjøringsstandarden ISO 6330:2012; testen ble utført på ubrukte handsker. Hanskens ytelse garanteres av produsenten for opptil 3 vaske. Vask må utføres med en husholdningsvaskemaskin og standard flytende vaskemiddel ved 40°C, og tørkes i tørketrommel ved lave temperaturer. Vasking endrer ikke hanskenes mekaniske ytelse. Hanskene må alltid være tørre før de tas i bruk. Kunden er eneansvarlig for å følge vaske/tørkeanvisningene. Feilaktig vask/tørring kan påvirke hanskenes ytelse. Produsentgarantien er ikke lenger gyldig etter at hanskene er blitt vasket.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte handsker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremsstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnert for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg handske i riktig størrelse. Hold handsken i mansjetten med den ene hånden, og ta handsken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du handsken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at handsken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnert til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyter. Handsker som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for latexproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette nivået basert på tiltenkt bruk. Handskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikourverdinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnert for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

FI

Saumaton nailonkäsine, nitrilipäällyste kämmenpuolella. Hyvin istuva, joustava ja miellyttävä käyttää. Sallii erinomaisen soveltumun. Soveltuu pientenkin osien asennus- ja tarkistustyöhön, pakkaustyöhön ym.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit pappakentseen pahvilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkausissaan. Varjeltava suoralla auringonvalolta.

Huolto/Pesohjeet: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttööä ja ennen käsineiden pukemista näiden mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Käsineet ovat puhdistusstandardin ISO 6330:2012 mukaiset, testi suoritettiin käyttämättömillä käsineillä. Valmistaja takaa, että käsineiden suojausominaisuudet kestävät muuttamattomina jopa 3 pesua. Pesu toteutetaan kotitalouksien pesukoneella ja tavallisella nestemäisellä pyyhkinesuainella 40 °C:ssa, hellävarainen rumpukuivaus. Pesu ei muuta käsineiden mekaanisia ominaisuuksia. Käsineiden on kuivuttava kokonaan ennen käyttöä. Asiaan on yksin vastuussa pesu- ja kuivausohjeiden noudattamisesta. Vääränlainen pesu tai kuivaus voi muuttaa käsineiden suojausominaisuuksia. Valmistaja ei ole vastuussa pestyjen käsineiden suojausominaisuuksista.

Toiminnallinen Käyttöä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Risuminen: Valitse käsisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työmä käsi käsineen sisään, somet käsineen somiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele somet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisu käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikteiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Latexia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsien työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineillä tulisi käyttää vain niiden käyttöaiheksiin, joita valmistaja ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteella on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Maszynowo dziane rękawice nylonowe powleczone nitrilem. Świetne dopasowanie, elastyczne, zapewniające komfort użytkowania. Idealne do prac montażowych wymagających dokładności, zadań inspekcyjnych, obsługi małych elementów itp.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Konserwacja/Instrukcja prania: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Rękawice zgodnie z ISO 6330:2012, test przeprowadzono na nowych rękawicach. Przy zgodności z procedurą prania mechaniczne poziomy wydajności są testowane i certyfikowane dla 3 cykli prania. Pranie należy wykonywać przy użyciu pralek domowych i płynnego środka piorącego w temperaturze 40°C, suszyć w niskiej temperaturze. Pranie nie zmienia właściwości mechanicznych rękawic. Rękawice muszą być suche przed ponownym użyciem. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za przestrzeganie warunków prania/suszenia. Niewłaściwe pranie/suszenie może mieć wpływ na właściwości rękawic. Producent nie ponosi odpowiedzialności za parametry rękawic po ich wypraniu.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnwanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do złączenia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jedyną rzeczą, którą należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

بقفازات نايلون محبوكة بماكني مع طلاء النتريل. ملائمة ممتازة وذات راحة وقيبل الارتداء مرنه. مثالية للتجميع المفصل، والمحص، والتعامل مع الأجزاء الصغيرة إلخ.

التغزين / النقل: تُعبأ القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لتقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف، وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجاً جديداً من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو تُنظف/تطورت/تُغسل عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملائمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

الارتداء/النزع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذياً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز بحيث تُشكل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسدب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسج القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا امتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تُنزع.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المذنبية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد تم تقييم الحماية من الاصطدام على منطقة المغاسل وليس على أطراف الأصابع.

وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط . والحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها ضارة أو سامة. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل. **EN ISO 388:2016+A1:2018** وفقاً للمواصفات. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر. **EN ISO 21420:2020** على أساس استخدام المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعن على فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملائمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

ES

Gautes de nylon tejidos a máquina con recubrimiento de nitrilo en palma y uñeros. Excelente ajuste, muy flexibles para un uso cómodo. Ideal para montaje, inspección, manipulación de piezas pequeñas, etc.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.

Instrucciones de mantenimiento/lavado: tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de cada uso para asegurarse de que no presenten daños. En caso de duda, desheche los guantes y seleccione un nuevo par. Dejar los guantes contaminados tras el uso puede provocar un deterioro de la calidad. Los guantes cumplen con la norma de limpieza ISO 6330:2012; la prueba se realizó con guantes sin usar. El rendimiento de los guantes está garantizado por el fabricante hasta por 3 lavados. El lavado debe realizarse con lavadora doméstica y detergente líquido estándar a 40°C, secar en secadora a baja temperatura. El lavado no altera el rendimiento mecánico de los guantes. Los guantes deben estar secos antes de cada uso. El cliente es el único responsable de cumplir con las instrucciones de lavado/secado. Un lavado/secado incorrecto puede influir en el rendimiento de los guantes. El fabricante no puede aceptar ninguna responsabilidad una vez que se hayan lavado los guantes.

Obsolescencia: Cuando los guantes se almacenan como se recomienda, los que no se utilizan no sufriran ningún cambio en sus propiedades mecánicas por hasta cinco años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

Colocación/Extracción del guante: Selección el guante de la talla adecuada para su mano. Sostenga el guante por el puño con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del guante, un dedo en cada dedo. Tire del puño del guante y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los guantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarse los guantes. Si los guantes están contaminados, sujete el puño del guante y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen latex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al latex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018 y EN ISO 21420:2020. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.

Granberg®

ART. 114.0755 **CE** **cat. II**

12 pairs/pares

SIZE/TALLA 7/S (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	3121X	Slietstyrke/Niltingmotstånd/Hankauskestävyys/أدومية للتآكل/أدومность на сцieranie/Abraion resistance/Resistente a la abrasión /Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skårmotstånd/Nilonkestävitys, pyöreä terä/شمال دائري من nylon/أدومность на пречецие острым круглым/Circular blade cut resistance/Resistente al corte con cuchillo circular	(1-4)
		Rivestyrke/Rivmotstånd/Repåstyrke/أدومية لتفكك/أدومность на desgarrо/Odpornost na rozcizanie/Fear resistance/Resistente al desgarrо/Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/مقاومة للتفكك/أدومность на пречецие острым/Pointure resistance/Resistente a la punción	(1-4)
		TDM kuttmotstånd/TDM skjærmotstånd/TDM-villonkestävyys/أدومية تقطيع/أدومность на пречецие класы TDM/TDM Cut Resistance/Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
 X/CF = maximum requirement/requerimiento máximo
 X – not tested/no probado
 The results are taken from the palm area of the gloves. Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.
 The protection level increases with performance class. El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Notified Body responsible for certification (Module B):
 Name: SATRA Technology Europe Ltd.
 Address: Broomhall Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.
 Notified Body No: 2777
 Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.eu/catalog/114.0755>

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.
 Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.

EN ISO 21420:2020

Oeko-TEX®
STANDARD 100
 Tested for harmful substances
 www.oeko-tex.com/standard100

7 0 2 3 7 7 0 1 5 5 7 2 0

22
PAP

User Manual issue date: 04.07.2022
 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Machine knitted nylon gloves with a nitrile coating. Excellent fit, flexible wearing comfort. Ideal for detailed assembly, inspection, handling small parts etc.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Washing instructions: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Gloves comply with the cleaning standard ISO 6330:2012; the test was performed on unused gloves. Gloves' performance is guaranteed by the manufacturer for up to 3 washes. Washing must be performed using a domestic washing machine and standard liquid detergent at 40°C, tumble dry at low temperatures. Washing does not alter the gloves' mechanical performance. Gloves must be dry before each use. The customer holds sole responsibility for complying with the washing/drying instructions. Improper washing/drying can influence the gloves' performance. Manufacturer can accept no responsibility once gloves have been washed.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Såmfri nitrilbelagd nylonhandske. Ergonisk och komfortabel passform. Mycket god fingerkänsla. Lämplig för detaljerad monterings och inspektionsarbete.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Tvättåd: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Handskarna är testade i enlighet med tvättstandard ISO 6330:2012, testet utfördes på oanvända handskar. Handskarnas prestanda påverkas inte upp till 3 tvättcykler. Tvått måste utföras med hushållstvättmaskin och vanligt flytande tvättmedel vid 40°C, torktumlas lågt. Handskarnas mekaniska prestanda förhåller desamma efter tvätt. Säkerställ att handskarna är torra innan de används igen. Användaren är ensam ansvarig för att tvätt-/torkningsrörelser följs. Felaktig tvätt/torkning kan påverka handskarnas prestanda. Tillverkaren kan inte ta något ansvar när handskarna har tvättats.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettens med ena handen. Rita ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschettens. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschettens.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Saumaton nailonkäsine, nitrilipäällyste kämmenpuolella. Hyvin istuva, joustava ja miellyttävä käyttäjä. Sallii erinomaisen soveltumman. Soveltuu pientenkin osien asennus- ja tarkistustyöhön, pakkaustyöhön ym.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit pappakantaan pahvilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkausissaan. Varjeltava suoralla auringonvalolla.

Huolto/Pesohjeet: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttööä ja ennen käsineiden pukemista näiden mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Käsineet ovat puhdistusstandardin ISO 6330:2012 mukaiset, testi suoritettiin käyttämättömillä käsineillä. Valmistaja takaa, että käsineiden suojausominaisuudet kestävät muuttamatonta jopa 3 pesua. Pesu toteutetaan kotitalouskäsien pesukoneella ja tavallisella nestemäisellä pyyhkinesuihaineella 40 °C:ssa, hellävarainen rumpukuivaus. Pesu ei muuta käsineiden mekaanisia ominaisuuksia. Käsineiden on kuivuttava kokonaan ennen käyttöä. Asiaksi on yksin vastuussa pesu- ja kuivausohjeiden noudattamisesta. Vääränlainen pesu tai kuivaus voi muuttaa käsineiden suojausominaisuuksia. Valmistaja ei ole vastuussa pestyjen käsineiden suojausominaisuuksista.

Toiminnallinen Käyttöä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Risuminen: Valitse käsiksi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, somet käsineen somiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele somet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä somenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä somiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsien työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineillä tulisi käyttää vain niiden käyttöalueksikin, joita valmistaja ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteella on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Maszynowo dziane rękawice nylonowe powleczone nitrilem. Świetne dopasowanie, elastyczne, zapewniające komfort użytkownika. Idealne do prac montażowych wymagających dokładności, zadań inspekcyjnych, obsługi małych elementów itp.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Konserwacja/Instrukcja prania: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Rękawice zgodnie z ISO 6330:2012, test przeprowadzono na nowych rękawicach. Przy zgodności z procedurą prania mechaniczne poziomy wydajności są testowane i certyfikowane dla 3 cykli prania. Pranie należy wykonywać przy użyciu pralek domowych i płynnego środka piorącego w temperaturze 40°C, suszyć w niskiej temperaturze. Pranie nie zmienia właściwości mechanicznych rękawic. Rękawice muszą być suche przed ponownym użyciem. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za przestrzeganie warunków prania/suszenia. Niewłaściwe pranie/suszenie może mieć wpływ na właściwości rękawic. Producent nie ponosi odpowiedzialności za parametry rękawic po ich wypraniu.

Żywość: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnwanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do złączenia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jedyną rzeczą, którą należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

بقفازات نايلون محبوكة بماكني مع طلاء النتريل. ملائمة ممتازة وذات راحة وظيفية عالية. ملائمة للتجميع المفصل، والمحفص، والتعامل مع الأجزاء الصغيرة إلخ.

التفزيون / النقل: تُعبأ القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لتقليلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف، وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجاً جديداً من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو تُنظف/تطورت/تُغسل عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل.

القدم / اليدين: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملائمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

الارتداء/الزنج: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذياً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز بحيث تُشكل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسدب بوضوح راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع على وجهه البيني. استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسج القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا امتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تُنزع.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المذنبية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد تم تقييم الحماية من الاصطدام على منطقة المغاسل وليس على أطراف الأصابع.

وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط . والحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها ضارة/مضرة/تسبب الضرر عن هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل. **EN ISO 388:2016+A1:2018** وفقاً للمواصفات. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعن على أساس الاستخدام المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات في الأخطار في الاعتبار فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نعلم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملائمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Samles nylonhandske med nitrilbellegg i håndflate. Tilsttende modell, komfortabel og fleksibel. Egnert for detaljert montering, inspeksjon, behandling av små deler etc.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte handsker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Vaskeinstruksjoner: Både nye og brukte handsker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved visstiltellor bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Hanskene er i samsvar med rengjøringsstandarden ISO 6330:2012; testen ble utført på ubrukte handsker. Hanskens ytelse garanteres av produsenten for opptil 3 vask. Vask må utføres med en husholdningsvaskemaskin og standard flytende vaskemiddel ved 40°C, og tørkes i tørketrommel ved lave temperaturer. Vasking endrer ikke hanskenes mekaniske ytelse. Hanskene må alltid være tørre før de tas i bruk. Kunden er eneansvarlig for å følge vasketørkeanvisningene. Feilaktig vask/tørking kan påvirke hanskenes ytelse. Produsentgarantien er ikke lenger gyldig etter at hanskene er blitt vasket.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte handsker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremsstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnert for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold handsken i mansjettens med den ene hånden, og ta handsken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjettens og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du handsken i mansjettens og trekker den mot fingrene slik at handsken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnert til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyter. Handsker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikourverdinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnert for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

ES

Gautes de nylon tejidos a máquina con recubrimiento de nitrilo en palma y uñeros. Excelente ajuste, muy flexibles para un uso cómodo. Ideal para montaje, inspección, manipulación de piezas pequeñas, etc.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.

Instrucciones de mantenimiento/lavado: tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de cada uso para asegurarse de que no presentan daños. En caso de duda, desheche los guantes y seleccione un nuevo par. Dejar los guantes contaminados tras el uso puede provocar un deterioro de la calidad. Los guantes cumplen con la norma de limpieza ISO 6330:2012; la prueba se realizó con guantes sin usar. El rendimiento de los guantes está garantizado por el fabricante hasta por 3 lavados. El lavado debe realizarse con lavadora doméstica y detergente líquido estándar a 40°C, secar en secadora a baja temperatura. El lavado no altera el rendimiento mecánico de los guantes. Los guantes deben estar secos antes de cada uso. El cliente es el único responsable de cumplir con las instrucciones de lavado/secado. Un lavado/secado incorrecto puede influir en el rendimiento de los guantes. El fabricante no puede aceptar ninguna responsabilidad una vez que se hayan lavado los guantes.

Obsolescencia: Cuando los guantes se almacenan como se recomienda, los que no se utilizan no sufrirán ningún cambio en sus propiedades mecánicas por hasta cinco años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

Colocación/Extracción del guante: Seleccione el guante de la talla adecuada para su mano. Sostenga el guante por el puño con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del guante, un dedo en cada dedo. Tire del puño del guante y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los guantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarse los guantes. Si los guantes están contaminados, sujete el puño del guante y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018 y EN ISO 21420:2020. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.



ART. 114.0755 **CE cat. II**
12 pairs/pares
SIZE/TALLA 8/M (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Slittestyrke/Slittingmotstånd/Resistencia a la abrasión / Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skårmotstånd/ /Villonkestävitys, pyöreä terä/شماره درای منظم/كلاس ODPomocność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance/ /Resistente al corte con cuchillo circular	(1-4)
3121X	Rivestyrke/Rivmotstånd/Repåstyrke/شماره تست درازگاری/Resistencia al desgarrar /ODpomocność rozciągania/Fear resistance/Resistente al desgarro Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävitys/ مقاومة للتقعر /ODpomocność na przebicie/Puncture resistance/ /Resistente a la punción	(1-5)
	TDM kuttmotstånd/TDM skjårmotstånd/TDM-villonkestävitys/ مقاومة تقعر/تقعر/ODpomocność na przecięcie klasy TDM/ TDM Cut Resistance/Resistente al corte TDM	(1-4) (A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
 X/CF = maximum requirement/requerimiento máximo
 X – not tested/no probado
 The results are taken from the palm area of the gloves.
 Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.
 The protection level increases with performance class.
 El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Notified Body responsible for certification (Module B):
 Name: SATRA Technology Europe Ltd.
 Address: Bracklawn Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.
 Notified Body No: 2777
 Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.eu/catalog/114.0755>

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.
 Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.



User Manual issue date: 04.07.2022
 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Machine knitted nylon gloves with a nitrile coating. Excellent fit, flexible wearing comfort. Ideal for detailed assembly, inspection, handling small parts etc.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Washing instructions: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality.

Gloves comply with the cleaning standard ISO 6330:2012; the test was performed on unused gloves. Gloves' performance is guaranteed by the manufacturer for up to 3 washes. Washing must be performed using a domestic washing machine and standard liquid detergent at 40°C, tumble dry at low temperatures. Washing does not alter the gloves' mechanical performance. Gloves must be dry before each use. The customer holds sole responsibility for complying with the washing/drying instructions. Improper washing/drying can influence the gloves' performance. Manufacturer can accept no responsibility once gloves have been washed.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Såmfri nitrilbelagd nylonhandske. Ergonisk och komfortabel passform. Mycket god fingerkänsla. Lämplig för detaljerad monterings och inspektionsarbete.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Tvättåd: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förrenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Handskarna är testade i enlighet med tvättstandard ISO 6330:2012. Testet utfördes på oanvända handskar. Handskarnas prestanda påverkas inte upp till 3 tvättcykler. Tvått måste utföras med hushållstvättmaskin och vanligt flytande tvättmedel vid 40°C, torktumlas lågt. Handskarnas mekaniska prestanda förhåller desamma efter tvätt. Säkerställ att handskarna är torra innan de används igen. Användaren är ensam ansvarig för att tvätt-/torkningsriktningen följs. Felaktig tvätt/torkning kan påverka handskarnas prestanda. Tillverkaren kan inte ta något ansvar när handskarna har tvättats.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettens med ena handen. Rita ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschettens. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschettens.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet också medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Vedlikehåll/Vaskeinstruksjoner: Både nye og brukte handsker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved visstillelser bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlites i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Hanskene er i samsvar med rengjøringsstandarden ISO 6330:2012; testen ble utført på ubrukte handsker. Hanskens ytelse garanteres av produsenten for opptil 3 vask. Vask må utføres med en husholdningsvaskemaskin og standard flytende vaskemiddel ved 40°C, og tørkes i tørketrommel ved lave temperaturer. Vasking endrer ikke hanskenes mekaniske ytelse. Hanskene må alltid være tørre før de tas i bruk. Kunden er eneansvarlig for å følge vasketørkeanvisningene. Feilaktig vask/tørring kan påvirke hanskenes ytelse. Produsentgarantien er ikke lenger gyldig etter at hanskene er blitt vasket.

Foredelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte handsker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremsstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg handske i riktig størrelse. Hold handsken i mansjetten med den ene hånden, og ta handsken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du handsken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at handsken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyter. Handsker som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for latexproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Handskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikourverdinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

FI

Saumaton nailonkäsine, nitrilipäällyste kämmenpuolella. Hyvin istuva, joustava ja miellyttävä käyttää. Sallii erinomaisen soveltumisen. Soveltuu pientenkin osien asennus- ja tarkistustyöhön, pakkaustyöhön ym.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit pappakantaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkausissaan. Varjeltava suoralla auringonvalolta.

Huolto/Pesohjeet: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöölä ja ennen käsineiden pukemista näiden mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Käsineet ovat puhdistusstandardin ISO 6330:2012 mukaiset, testi suoritettiin käyttämättömillä käsineillä. Valmistaja takaa, että käsineiden suojausominaisuudet kestävät muuttamattomina jopa 3 pesua. Pesu toteutetaan kotitalouskäsien pesukoneella ja tavallisella nestemäisellä pyyhkinesuainella 40 °C:ssa, hellävarainen rumpukuivaus. Pesu ei muuta käsineiden mekaanisia ominaisuuksia. Käsineiden on kuivuttava kokonaan ennen käyttöä. Asiakas on yksin vastuussa pesu- ja kuivausohjeiden noudattamisesta. Vääränlainen pesu tai kuivaus voi muuttaa käsineiden suojausominaisuuksia. Valmistaja ei ole vastuussa pestyjen käsineiden suojausominaisuuksista.

Toiminnallinen Käyttöä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Risuminen: Valitse käsisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työmä käsi käsineen sisään, somet käsineen somiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele somet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisu käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikteiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Latexia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsien työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineillä tulisi käyttää vain niiden käyttöolosuhteisiin, joihin valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteella on käytettävä suojausluokkia ja yllennuskaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testatttu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Maszynowo dziane rękawice nylonowe powleczone nitrilem. Świetne dopasowanie, elastyczne, zapewniające komfort użytkowania. Idealne do prac montażowych wymagających dokładności, zadań inspekcyjnych, obsługi małych elementów itp.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Konserwacja/Instrukcja prania: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Rękawice zgodnie z ISO 6330:2012, test przeprowadzono na nowych rękawicach. Przy zgodności z procedurą prania mechaniczne poziomy wydajności są testowane i certyfikowane dla 3 cykli prania. Pranie należy wykonywać przy użyciu pralek domowych i płynnego środka piorącego w temperaturze 40°C, suszyć w niskiej temperaturze. Pranie nie zmienia właściwości mechanicznych rękawic. Rękawice muszą być suche przed ponownym użyciem. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za przestrzeganie warunków prania/suszenia. Niewłaściwe pranie/suszenie może mieć wpływ na właściwości rękawic. Producent nie ponosi odpowiedzialności za parametry rękawic po ich wypraniu.

Żywołność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnwanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do złączenia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jedyną rzeczą, którą należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

بقفازات نايلون محبوكة بماكني مع طلاء النتريل. ملائمة ممتازة وذات راحة وقيبل الارتداء مرنة. مثالية للتجميع المفصل، والمحصص، والتعامل مع الأجزاء الصغيرة إلخ.

التغزين / النقل: تُعبأ القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لتقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف، وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجاً جديداً من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو تُنظف/تطورت/تُغسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملائمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

الارتداء/النزع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذياً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز بحيث تُشكل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسدب بوساطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع إلى تردي جودتها. استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسج القفازات، اسحبها بوساطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا امتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تُنزع.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المذنبية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد تم تقييم الحماية من الاصطدام على منطقة المغاسل وليس على أطراف الأصابع.

وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط . والحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها ضارة/تطورت/تُغسلت عن مستويات الأداء هو حماية اليدين في بيئة العمل. EN ISO 21420:2020. EN 388:2016+A1:2018 وفقاً للمواصفات. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعن على أساس الاستخدام المقصود. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملائمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Samlæs nylonhandske med nitrilbellegg i håndflate. Tilsttende modell, komfortabel og fleksibel. Egnert for detaljert montering, inspeksjon, behandling av små deler etc.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte handsker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Vaskeinstruksjoner: Både nye og brukte handsker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved visstillelser bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlites i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Hanskene er i samsvar med rengjøringsstandarden ISO 6330:2012; testen ble utført på ubrukte handsker. Hanskens ytelse garanteres av produsenten for opptil 3 vask. Vask må utføres med en husholdningsvaskemaskin og standard flytende vaskemiddel ved 40°C, og tørkes i tørketrommel ved lave temperaturer. Vasking endrer ikke hanskenes mekaniske ytelse. Hanskene må alltid være tørre før de tas i bruk. Kunden er eneansvarlig for å følge vasketørkeanvisningene. Feilaktig vask/tørring kan påvirke hanskenes ytelse. Produsentgarantien er ikke lenger gyldig etter at hanskene er blitt vasket.

Foredelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte handsker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremsstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg handske i riktig størrelse. Hold handsken i mansjetten med den ene hånden, og ta handsken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du handsken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at handsken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyter. Handsker som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for latexproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Handskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikourverdinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

ES

Guantes de nylon tejidos a máquina con recubrimiento de nitrilo en palma y uñeros. Excelente ajuste, muy flexibles para un uso cómodo. Ideal para montaje, inspección, manipulación de piezas pequeñas, etc.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.

Instrucciones de mantenimiento/lavado: tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de cada uso para asegurarse de que no presenten daños. En caso de duda, desheche los guantes y seleccione un nuevo par. Dejar los guantes contaminados tras el uso puede provocar un deterioro de la calidad. Los guantes cumplen con la norma de limpieza ISO 6330:2012; la prueba se realizó con guantes sin usar. El rendimiento de los guantes está garantizado por el fabricante hasta por 3 lavados. El lavado debe realizarse con lavadora doméstica y detergente líquido estándar a 40°C, secar en secadora a baja temperatura. El lavado no altera el rendimiento mecánico de los guantes. Los guantes deben estar secos antes de cada uso. El cliente es el único responsable de cumplir con las instrucciones de lavado/secado. Un lavado/secado incorrecto puede influir en el rendimiento de los guantes. El fabricante no puede aceptar ninguna responsabilidad una vez que se hayan lavado los guantes.

Obsolescencia: Cuando los guantes se almacenan como se recomienda, los que no se utilizan no sufrirán ningún cambio en sus propiedades mecánicas por hasta cinco años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

Colocación/Extracción del guante: Selección el guante de la talla adecuada para su mano. Sostenga el guante por el puño con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del guante, un dedo en cada dedo. Tire del puño del guante y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los guantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarse los guantes. Si los guantes están contaminados, sujete el puño del guante y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen latex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al latex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018 y EN ISO 21420:2020. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.

Granberg®

ART. 114.0755 **CE cat. II**

12 pairs/pares

SIZE/TALLA 9/L (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Slittestyrke/Slittingresistans/Hankauskestävyys/مقاومة للتقار/Одпомoчност на сцieranie/Abrasion resistance/Resistente a la abrasión	(1-4)
	Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skårmotstånd/Ивилонкеставыы, пырэа тэрa/صلال/مقاومة القطر/Одпомoчност на прэбечце острым крэгчыном/Circular blade cut resistance/Resistente al corte con cuchillo circular	(1-5)
3121X	Rivestyrke/Rivmotstånd/Repåsyys/مقاومة التفتت/Одпомoчност на разгаро/Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys/مقاومة التفتت/Одпомoчност на прэбечце/Puncture resistance/Resistente a la punción	(1-4)
	TDM kuttmotstånd/TDM skjærmotstånd/TDM-villlonkestävyys/مقاومة التفتت/مقاومة التفتت/مقاومة التفتت/Одпомoчност на прэбечце класы TDM/TDM Cut Resistance/Resistente al corte TDM	(A-F)

1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo
 X/CF = maximum requirement/requerimiento máximo
 X – not tested/no probado
 The results are taken from the palm area of the gloves. Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes.
 The protection level increases with performance class. El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Notified Body responsible for certification (Module B):
 Name: SATRA Technology Europe Ltd.
 Address: Bracklawn Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.
 Notified Body No: 2777
 Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.eu/catalog/114.0755>

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.
 Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.



7 0 2 3 7 7 0 1 5 3 9 2 8

User Manual issue date: 04.07.2022
Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Machine knitted nylon gloves with a nitrile coating. Excellent fit, flexible wearing comfort. Ideal for detailed assembly, inspection, handling small parts etc.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Washing instructions: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality.

Gloves comply with the cleaning standard ISO 6330:2012; the test was performed on unused gloves. Gloves' performance is guaranteed by the manufacturer for up to 3 washes. Washing must be performed using a domestic washing machine and standard liquid detergent at 40°C, tumble dry at low temperatures. Washing does not alter the gloves' mechanical performance. Gloves must be dry before each use. The customer holds sole responsibility for complying with the washing/drying instructions. Improper washing/drying can influence the gloves' performance. Manufacturer can accept no responsibility once gloves have been washed.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Såmfri nitrilbelagd nylonhandske. Ergonisk och komfortabel passform. Mycket god fingerkänsla. Lämplig för detaljerad monterings och inspektionsarbete.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Tvättning: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Handskarna är testade i enlighet med tvättstandard ISO 6330:2012. Testet utfördes på oanvända handskar. Handskarnas prestanda påverkas inte upp till 3 tvättcykler. Tvått måste utföras med hushållstvättmaskin och vanligt flytande tvättmedel vid 40°C, torktumlas lågt. Handskarnas mekaniska prestanda förhåller desamma efter tvätt. Säkerställ att handskarna är torra innan de används igen. Användaren är ensam ansvarig för att tvätt-/torkningsriktningen följs. Felaktig tvätt/torkning kan påverka handskarnas prestanda. Tillverkaren kan inte ta något ansvar när handskarna har tvättats.

Livsångd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Rita ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

NO

Samles nylonhandske med nitrilbellegg i håndflate. Tilsttende modell, komfortabel og fleksibel. Egnert for detaljert montering, inspeksjon, behandling av små deler etc.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte handsker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Vaskeinstruksjoner: Både nye og brukte handsker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved visstlillefor bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet.

Hanskene er i samsvar med rengjøringsstandarden ISO 6330:2012; testen ble utført på ubrukte handsker. Hanskens ytelse garanteres av produsenten for opptil 3 vask. Vask må utføres med en husholdningsvaskemaskin og standard flytende vaskemiddel ved 40°C, og tørkes i tørketrommel ved lave temperaturer. Vasking endrer ikke hanskenes mekaniske ytelse. Hanskene må alltid være tørre før de tas i bruk.

Kunden er eneansvarlig for å følge vasketørketrinnvningene. Feilaktig vask/tørring kan påvirke hanskenes ytelse. Produsentgarantien er ikke lenger gyldig etter at hanskene er blitt vasket.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte handsker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremsstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnert for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg handske i riktig størrelse. Hold handsken i mansjetten med den ene hånden, og ta handsken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du handsken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at handsken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnert til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyter. Handsker som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for latexproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikourverdinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnert for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

FI

Saumaton naitonkäsine, nitrilpäällyste kämmenpuolella. Hyvin istuva, joustava ja miellyttävä käyttäjä. Soveltuu erinomaisesti soveltuu pientenkin osien asennus - ja tarkistustyöhön, pakkaustyöhön ym.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit pappakenttaan pahvilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkausissaan. Varjeltava suoralla auringonvalolta.

Huolto/Pesohjeet: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttööä ja ennen käsineiden pukamista niiden mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Käsineet ovat puhdistusstandardin ISO 6330:2012 mukaiset, testi suoritettiin käyttämättömillä käsineillä. Valmistaja takaa, että käsineiden suojausominaisuudet kestävät muututtamattomina jopa 3 pesua. Pesu toteutetaan kotitalouskäsien pesukoneella ja tavallisella nestemäisellä pyyhkinesuihaineella 40 °C:ssa, hellävarainen rumpukuivaus. Pesu ei muuta käsineiden mekaanisia ominaisuuksia. Käsineiden on kuivuttava kokonaan ennen käyttöä. Asiakin on yksin vastuussa pesu- ja kuivausohjeiden noudattamisesta. Vääränlainen pesu tai kuivaus voi muuttaa käsineiden suojausominaisuuksia. Valmistaja ei ole vastuussa pestujen käsineiden suojausominaisuuksista.

Toiminnallinen Käyttöä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Risuminen: Valitse käsisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työmä käsi käsineen sisään, somet käsineen somiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele somet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisu käsineet vetämällä somenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä somiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikteiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Latexia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsien työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineillä tulisi käyttää vain niiden käyttöolosuhteisiin, joihin valmistaja ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteella on käytettävä suojausluokkia ja yllennuskaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testatttu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Maszynowo dziane rękawice nylonowe powleczone nitrilem. Świetne dopasowanie, elastyczne, zapewniające komfort użytkownika. Idealne do prac montażowych wymagających dokładności, zadań inspekcyjnych, obsługi małych elementów itp.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Konserwacja/Instrukcja prania: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Rękawice zgodnie z ISO 6330:2012, test przeprowadzono na nowych rękawicach. Przy zgodności z procedurą prania mechaniczne poziomy wydajności są testowane i certyfikowane dla 3 cykli prania. Pranie należy wykonywać przy użyciu pralek domowych i płynnego środka piorącego w temperaturze 40°C, suszyć w niskiej temperaturze. Pranie nie zmienia właściwości mechanicznych rękawic. Rękawice muszą być suche przed ponownym użyciem. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za przestrzeganie warunków prania/suszenia. Niewłaściwe pranie/suszenie może mieć wpływ na właściwości rękawic. Producent nie ponosi odpowiedzialności za parametry rękawic po ich wypraniu.

Żywołność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich użyczenia i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmwwanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przycisnąć rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przycisnąć mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do złączenia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające latex mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony droniwo w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednocześnie należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

بقفازات نابلون محبوكة بمكيني مع طلاء النتريل. ملائمة ممتازة وذات راحة وقيبل الارتداء مرنة. مثالية للتجميع المفصل، والمحص، والتعامل مع الأجزاء الصغيرة إلخ.

التغزين / النقل: تُعبأ القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لتقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العواتر الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف، وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجاً جديداً من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبيًا على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو نُظفت/طُويت/غُسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملائمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

الارتداء/النزع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذيًا مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز بحيث تُشكل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسدب بوضوح راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع إلى تردي جودتها. استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسج القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا امتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تُنزع.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المعدنية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد تم تقييم الحماية من الاصطدام على منطقة المعامل و ليس على أطراف الأصابع

وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط . والحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها ضارة للإنسان. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل. EN ISO 388:2016+A1:2018 EN ISO 21420:2020 وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعن على فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملائمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

ES

Guantes de nylon tejidos a máquina con recubrimiento de nitrilo en palma y uñeros. Excelente ajuste, muy flexibles para un uso cómodo. Ideal para montaje, inspección, manipulación de piezas pequeñas, etc.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.

Instrucciones de mantenimiento/lavado: tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de cada uso para asegurarse de que no presenten daños. En caso de duda, desheche los guantes y seleccione un nuevo par. Dejar los guantes contaminados tras el uso puede provocar un deterioro de la calidad. Los guantes cumplen con la norma de limpieza ISO 6330:2012; la prueba se realizó con guantes sin usar. El rendimiento de los guantes está garantizado por el fabricante hasta por 3 lavados. El lavado debe realizarse con lavadora doméstica y detergente líquido estándar a 40°C, secar en secadora a baja temperatura. El lavado no altera el rendimiento mecánico de los guantes. Los guantes deben estar secos antes de cada uso. El cliente es el único responsable de cumplir con las instrucciones de lavado/secado. Un lavado/secado incorrecto puede influir en el rendimiento de los guantes. El fabricante no puede aceptar ninguna responsabilidad una vez que se hayan lavado los guantes.

Obsolescencia: Cuando los guantes se almacenan como se recomienda, los que no se utilizan no sufriran ningún cambio en sus propiedades mecánicas por hasta cinco años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

Colocación/Extracción del guante: Seleccione el guante de la talla adecuada para su mano. Sostenga el guante por el puño con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del guante, un dedo en cada dedo. Tire del puño del guante y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los guantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarse los guantes. Si los guantes están contaminados, sujete el puño del guante y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen latex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al latex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018 y EN ISO 21420:2020. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.

Granberg®

ART. 114.0755 **CE cat. II**
12 pairs/pares

SIZE/TALLA 10/XL (EN ISO 21420:2020)

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose. Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: SATRA Technology Europe Ltd.
Address: Bracklawn Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.eu/catalog/114.0755>

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose. Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.



7 0 2 3 7 7 0 1 7 5 0 2 7
User Manual issue date: 04.07.2022
Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY



EN

Machine knitted nylon gloves with a nitrile coating. Excellent fit, flexible wearing comfort. Ideal for detailed assembly, inspection, handling small parts etc.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Washing instructions: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Gloves comply with the cleaning standard ISO 6330:2012; the test was performed on unused gloves. Gloves' performance is guaranteed by the manufacturer for up to 3 washes. Washing must be performed using a domestic washing machine and standard liquid detergent at 40°C, tumble dry at low temperatures. Washing does not alter the gloves' mechanical performance. Gloves must be dry before each use. The customer holds sole responsibility for complying with the washing/drying instructions. Improper washing/drying can influence the gloves' performance. Manufacturer can accept no responsibility once gloves have been washed.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Såmfiri nitrilbelagd nylonhandske. Ergonisk och komfortabel passform. Mycket god fingerkänsla. Lämplig för detaljerad monterings och inspektionsarbete.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Tvättning: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förörenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Handskarna är testade i enlighet med tvättstandard ISO 6330:2012, testet utfördes på oanvända handskar. Handskarnas prestanda påverkas inte upp till 3 tvättcykler. Tvätt måste utföras med hushållstvättmaskin och vanligt flytande tvättmedel vid 40°C, torktumlas lågt. Handskarnas mekaniska prestanda förhåller desamma efter tvätt. Säkerställ att handskarna är torra innan de används igen. Användaren är ensam ansvarig för att tvätt-torkningsrunden följs. Felaktig tvätt/torkning kan påverka handskarnas prestanda. Tillverkaren kan inte ta något ansvar när handskarna har tvättats.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettens med ena handen. Rita ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschettens. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschettens.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

NO

Såmfles nylonhandske med nitrilbellegg i håndfatta. Tilsttende modell, komfortabel og fleksibel. Egnert for detaljert montering, inspeksjon, behandling av små deler etc.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte handsker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Vaskeinstruksjoner: Både nye og brukte handsker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved visstiltellor bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjering eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Hanskene er i samsvar med rengjøringsstandarden ISO 6330:2012; testen ble utført på ubrukte handsker. Hanskens ytelse garanteres av produsenten for opptil 3 vask. Vask må utføres med en husholdningsvaskemaskin og standard flytende vaskemiddel ved 40°C, og tørkes i tørketrommel ved lave temperaturer. Vasking endrer ikke hanskenes mekaniske ytelse. Hanskene må alltid være tørre før de tas i bruk. Kunden er eneansvarlig for å følge vasketørketrøningsveien. Feilaktig vask/tørring kan påvirke hanskenes ytelse. Produsentgarantien er ikke lenger gyldig etter at hanskene er blitt vasket.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte handsker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremsstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnert for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold handsken i mansjetten med den ene hånden, og ta handsken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du handsken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at handsken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnert til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyter. Handsker som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for latexproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette nivået basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikourverdinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnert for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnert til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyter. Handsker som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for latexproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette nivået basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikourverdinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnert for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

FI

Saumaton nailonkäsine, nitrilipäällyste kämmenpuolella. Hyvin istuva, joustava ja miellyttävä käyttäjä. Sallii erinomaisen soveltuman. Soveltuu pientenkin osien asennus - ja tarkistustyöhön, pakkaustyöhön ym.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit pappakantaan pahvilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkausissaan. Varjeltava suoralla auringonvalolta.

Huolto/Pesohjeet: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista näiden mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Käsineet ovat puhdistusstandardin ISO 6330:2012 mukaiset, testi suoritettiin käyttämättömillä käsineillä. Valmistaja takaa, että käsineiden suojausominaisuudet kestävät muuttamattomina jopa 3 pesua. Pesu toteutetaan kotitalouksien pesukoneella ja tavallisella nestemäisellä pyyhkinesuainella 40 °C:ssa, hellävarainen rumpukuivaus. Pesu ei muuta käsineiden mekaanisia ominaisuuksia. Käsineiden on kuivuttava kokonaan ennen käyttöä. Asiakas on yksin vastuussa pesu- ja kuivausohjeiden noudattamisesta. Vääränlainen pesu tai kuivaus voi muuttaa käsineiden suojausominaisuuksia. Valmistaja ei ole vastuussa pestyjen käsineiden suojausominaisuuksista.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Risuminen: Valitse käsiksi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työmä käsi käsineen sisään, somet käsineen somiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele somet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisu käsineet vetämällä somenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä somiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Latexsia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsien työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineillä tulisi käyttää vain niiden käyttötarkoituksiin, joita valmistaja ilmoittaa sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteella on käytettävä suojausluokkia ja yllennuskaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testatttu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Maszynowo dziane rękawice nylonowe powleczone nitrilem. Świetne dopasowanie, elastyczne, zapewniające komfort użytkownika. Idealne do prac montażowych wymagających dokładności, zadań inspekcyjnych, obsługi małych elementów itp.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Konserwacja/Instrukcja prania: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Rękawice zgodnie z ISO 6330:2012, test przeprowadzono na nowych rękawicach. Przy zgodności z procedurą prania mechaniczne poziomy wydajności są testowane i certyfikowane dla 3 cykli prania. Pranie należy wykonywać przy użyciu pralek domowych i płynnego środka piorącego w temperaturze 40°C, suszyć w niskiej temperaturze. Pranie nie zmienia właściwości mechanicznych rękawic. Rękawice muszą być suche przed ponownym użyciem. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za przestrzeganie warunków prania/suszenia. Niewłaściwe pranie/suszenie może mieć wpływ na właściwości rękawic. Producent nie ponosi odpowiedzialności za parametry rękawic po ich wypraniu.

Żywoćność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnwanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwytenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające latex mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednocześnie należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

بقفازات نابلون محبوكة بماكني مع طلاء النتريل. ملائمة ممتازة وذات راحة وظيفية عالية. ملائمة للتجميع المفصل، والمحفص، والتعامل مع الأجزاء الصغيرة الخ.

التغزين / النقل: تُعبأ القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لتقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف، وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجاً جديداً من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبيًا على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو نُظفت/طُويت/غُسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل.

القدم / اليئي: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملائمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

الارتداء/الزئع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذيًا مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز بحيث تُشكل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسدب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسج القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا امتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تُنزع.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المذنبية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد تم تقييم الحماية من الاصطدام على منطقة المغاسل وليس على أطراف الأصابع.

وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط . الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها ضارة/مُطويت/غُسلت عن مستويات الأداء الو الغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل EN ISO 21420:2020. EN 388:2016+A1:2018 وفقاً للمواصفات. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعن على فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملائمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Såmfles nylonhandske med nitrilbellegg i håndfatta. Tilsttende modell, komfortabel og fleksibel. Egnert for detaljert montering, inspeksjon, behandling av små deler etc.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte handsker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Vaskeinstruksjoner: Både nye og brukte handsker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved visstiltellor bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjering eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Hanskene er i samsvar med rengjøringsstandarden ISO 6330:2012; testen ble utført på ubrukte handsker. Hanskens ytelse garanteres av produsenten for opptil 3 vask. Vask må utføres med en husholdningsvaskemaskin og standard flytende vaskemiddel ved 40°C, og tørkes i tørketrommel ved lave temperaturer. Vasking endrer ikke hanskenes mekaniske ytelse. Hanskene må alltid være tørre før de tas i bruk. Kunden er eneansvarlig for å følge vasketørketrøningsveien. Feilaktig vask/tørring kan påvirke hanskenes ytelse. Produsentgarantien er ikke lenger gyldig etter at hanskene er blitt vasket.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte handsker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremsstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnert for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold handsken i mansjetten med den ene hånden, og ta handsken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du handsken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at handsken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnert til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyter. Handsker som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for latexproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette nivået basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikourverdinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnert for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnert til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyter. Handsker som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for latexproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette nivået basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikourverdinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnert for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

ES

Guantes de nylon tejidos a máquina con recubrimiento de nitrilo en palma y uñeros. Excelente ajuste, muy flexibles para un uso cómodo. Ideal para montaje, inspección, manipulación de piezas pequeñas, etc.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.

Instrucciones de mantenimiento/lavado: tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de cada uso para asegurarse de que no presentan daños. En caso de duda, desheche los guantes y seleccione un nuevo par. Dejar los guantes contaminados tras el uso puede provocar un deterioro de la calidad. Los guantes cumplen con la norma de limpieza ISO 6330:2012; la prueba se realizó con guantes sin usar. El rendimiento de los guantes está garantizado por el fabricante hasta por 3 lavados. El lavado debe realizarse con lavadora doméstica y detergente líquido estándar a 40°C, secar en secadora a baja temperatura. El lavado no altera el rendimiento mecánico de los guantes. Los guantes deben estar secos antes de cada uso. El cliente es el único responsable de cumplir con las instrucciones de lavado/secado. Un lavado/secado incorrecto puede influir en el rendimiento de los guantes. El fabricante no puede aceptar ninguna responsabilidad una vez que se hayan lavado los guantes.

Obsolescencia: Cuando los guantes se almacenan como se recomienda, los que no se utilizan no sufriran ningún cambio en sus propiedades mecánicas por hasta cinco años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

Colocación/Extracción del guante: Seleccione el guante de la talla adecuada para su mano. Sostenga el guante por el puño con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del guante, un dedo en cada dedo. Tire del puño del guante y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los guantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarse los guantes. Si los guantes están contaminados, sujete el puño del guante y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen latex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al latex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018 y EN ISO 21420:2020. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.

Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen latex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al latex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018 y EN ISO 21420:2020. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.

PL

Guantes de nylon tejidos a máquina con recubrimiento de nitrilo en palma y uñeros. Excelente ajuste, muy flexibles para un uso cómodo. Ideal para montaje, inspección, manipulación de piezas pequeñas, etc.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.

EN

Machine knitted nylon gloves with a nitrile coating. Excellent fit, flexible wearing comfort. Ideal for detailed assembly, inspection, handling small parts etc.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Washing instructions: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Gloves comply with the cleaning standard ISO 6330:2012; the test was performed on unused gloves. Gloves' performance is guaranteed by the manufacturer for up to 3 washes. Washing must be performed using a domestic washing machine and standard liquid detergent at 40°C, tumble dry at low temperatures. Washing does not alter the gloves' mechanical performance. Gloves must be dry before each use. The customer holds sole responsibility for complying with the washing/drying instructions. Improper washing/drying can influence the gloves' performance. Manufacturer can accept no responsibility once gloves have been washed.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Såmfiri nitrilbelagd nylonhandske. Ergonisk och komfortabel passform. Mycket god fingerkänsla. Lämplig för detaljerad monterings och inspektionsarbete.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Tvättråd: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förörenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Handskarna är testade i enlighet med tvättstandard ISO 6330:2012, testet utfördes på oanvända handskar. Handskarnas prestanda påverkas inte upp till 3 tvättcykler. Tvått måste utföras med hushållstvättmaskin och vanligt flytande tvättmedel vid 40°C, torktumlas lågt. Handskarnas mekaniska prestanda förhåller desamma efter tvätt. Säkerställ att handskarna är torra innan de används igen. Användaren är ensam ansvarig för att tvätt-/torkningsriktningen följs. Felaktig tvätt/torkning kan påverka handskarnas prestanda. Tillverkaren kan inte ta något ansvar när handskarna har tvättats.

Livsångd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettens med ena handen. Rita ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschettens. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschettens.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet öök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Saumaton nailonkäsine, nitrilipäällyste kämmenpuolella. Hyvin istuva, joustava ja miellyttävä käyttää. Sallii erinomaisen soveltumman. Soveltuu pientenkin osien asennus- ja tarkistustyöhön, pakkaustyöhön ym.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit pappakantaan pahvilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkausissaan. Varjeltava suoralla auringonvalolta.

Huolto/Pesohjeet: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista näiden mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Käsineet ovat puhdistusstandardin ISO 6330:2012 mukaiset, testi suoritettiin käyttämättömillä käsineillä. Valmistaja takaa, että käsineiden suojausominaisuudet kestävät muuttamatonta jopa 3 pesua. Pesu toteutetaan kotitalouskäsien pesukoneella ja tavallisella nestemäisellä pyyhkinesuihaineella 40 °C:ssa, hellävarainen rumpukuivaus. Pesu ei muuta käsineiden mekaanisia ominaisuuksia. Käsineiden on kuivuttava kokonaan ennen käyttöä. Asiaksi on yksin vastuussa pesu- ja kuivausohjeiden noudattamisesta. Vääränlainen pesu tai kuivaus voi muuttaa käsineiden suojausominaisuuksia. Valmistaja ei ole vastuussa pestujen käsineiden suojausominaisuuksista.

Toiminnallinen Käyttöä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Risuminen: Valitse käsiksi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työmä käsi käsineen sisään, somet käsineen somiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele somet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisu käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takerutusvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikteiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsien työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineillä tulisi käyttää vain niiden käyttöolosuhteisiin, joita valmistaja ilmoittaa sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteella on käytettävä suojausluokkia ja yllennymkaisuistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Maszynowo dziane rękawice nylonowe powleczone nitrilem. Świetne dopasowanie, elastyczne, zapewniające komfort użytkownika. Idealne do prac montażowych wymagających dokładności, zadań inspekcyjnych, obsługi małych elementów itp.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Konserwacja/Instrukcja prania: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Rękawice zgodnie z ISO 6330:2012, test przeprowadzono na nowych rękawicach. Przy zgodności z procedurą prania mechaniczne poziomy wydajności są testowane i certyfikowane dla 3 cykli prania. Pranie należy wykonywać przy użyciu pralek domowych i płynnego środka piorącego w temperaturze 40°C, suszyć w niskiej temperaturze. Pranie nie zmienia właściwości mechanicznych rękawic. Rękawice muszą być suche przed ponownym użyciem. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za przestrzeganie warunków prania/suszenia. Niewłaściwe pranie/suszenie może mieć wpływ na właściwości rękawic. Producent nie ponosi odpowiedzialności za parametry rękawic po ich wypraniu.

Żywość: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnwanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwytenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony droniwo w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jedyną rzeczą, którą należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

بقفازات نايلون محبوكة بياكنين مع طلاء النتريل. ملائمة ممتازة وذات راحة وقيبل الارتداء مرنة. مثالية للتجميع المفصل، والمحفص، والتعامل مع الأجزاء الصغيرة إلخ.

التغزين / النقل: تُعبأ القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لتقلها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقيبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف، وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجاً جديداً من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي جودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو تُنظف/تطورت/تُغسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملائمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

الارتداء/النزع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة، وأجعل إبهام القفاز محاذياً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز بحيث تُدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسدب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسج القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا امتسخت القفازات، فامسكها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تُنزع.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المذنبية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد تم تقييم الحماية من الاصطدام على منطقة الغمائل وليس على أطراف الأصابع. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط . والحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها ضارة للمستهلك. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل. EN ISO 388:2016+A1:2018 وفقاً للمواصفات. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعن على أساس الاستخدام المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات مع الأذخ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملائمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Samles nylonhandske med nitrilbellegg i håndflate. Tilsttende modell, komfortabel og fleksibel. Egnert for detaljert montering, inspeksjon, behandling av små deler etc.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte handsker i originalforpakningen. Unngå direkte solljus.

Vedlikehold/Vaskeinstruksjoner: Både nye og brukte handsker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved visstlilleier bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjering eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Hanskene er i samsvar med rengjøringsstandarden ISO 6330:2012; testen ble utført på ubrukte handsker. Hanskens ytelse garanteres av produsenten for opptil 3 vask. Vask må utføres med en husholdningsvaskemaskin og standard flytende vaskemiddel ved 40°C, og tørkes i tørketrommel ved lave temperaturer. Vasking endrer ikke hanskenes mekaniske ytelse. Hanskene må alltid være tørre før de tas i bruk. Kunden er eneansvarlig for å følge vasketørketørkningsveiene. Feilaktig vask/tørrking kan påvirke hanskenes ytelse. Produsentgarantien er ikke lenger gyldig etter at hanskene er blitt vasket.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte handsker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremsstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnert for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold handsken i mansjetten med den ene hånden, og ta handsken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du handsken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at handsken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnert til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyter. Handsker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikourverdinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnert for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

ES

Gautes de nylon tejidos a máquina con recubrimiento de nitrilo en palma y uñeros. Excelente ajuste, muy flexibles para un uso cómodo. Ideal para montaje, inspección, manipulación de piezas pequeñas, etc.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Evitar la luz solar directa.

Instrucciones de mantenimiento/lavado: tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de cada uso para asegurarse de que no presenten daños. En caso de duda, desheche los guantes y seleccione un nuevo par. Dejar los guantes contaminados tras el uso puede provocar un deterioro de la calidad. Los guantes cumplen con la norma de limpieza ISO 6330:2012; la prueba se realizó con guantes sin usar. El rendimiento de los guantes está garantizado por el fabricante hasta por 3 lavados. El lavado debe realizarse con lavadora doméstica y detergente líquido estándar a 40°C, secar en secadora a baja temperatura. El lavado no altera el rendimiento mecánico de los guantes. Los guantes deben estar secos antes de cada uso. El cliente es el único responsable de cumplir con las instrucciones de lavado/secado. Un lavado/secado incorrecto puede influir en el rendimiento de los guantes. El fabricante no puede aceptar ninguna responsabilidad una vez que se hayan lavado los guantes.

Obsolescencia: Cuando los guantes se almacenan como se recomienda, los que no se utilizan no sufrirán ningún cambio en sus propiedades mecánicas por hasta cinco años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

Colocación/Extracción del guante: Seleccione el guante de la talla adecuada para su mano. Sostenga el guante por el puño con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del guante, un dedo en cada dedo. Tire del puño del guante y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los guantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarse los guantes. Si los guantes están contaminados, sujete el puño del guante y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016+A1:2018 y EN ISO 21420:2020. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante.

Granberg®

ART. 114.0755
12 pairs/pares

CE cat. II

SIZE/TALLA 12/3XL (EN ISO 21420:2020)

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose. Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020 and EN 388:2016+A1:2018. **Notified Body responsible for certification (Module B):** Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Bracklawn Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland. Notified Body No: 2777 Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.eu/catalog/114.0755>

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose. Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano. Apto para fines especiales.

EN ISO 21420:2020
OEKO-TEX®
STANDARD 100
21.NOV.59841 HOHENSTEIN INTI
Tested for harmful substances
www.oeko-tex.com/standard100

7 10 2 3 7 7 0 1 7 5 5 2 2 5
User Manual issue date: 04.07.2022
Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

